

# AVISO DE ADQUISICIÓN PARA CONTRATACIÓN INDIVIDUAL



Fecha: 19 de abril de 2016.

País: Panamá

Descripción del Servicio: 5787 PAN 2016 – Consultoría para coordinar la preparación de la propuesta de préstamo y posterior puesta en marcha de la unidad ejecutora de los fondos para implementar el “Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)”.

Nombre del proyecto: Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)

Período de las tareas/servicios(si aplica): (12) Doce Meses

La propuesta deberá remitirse en idioma español, haciendo referencia al proceso 5787 PAN 2016, Consultoría para coordinar la preparación de la propuesta de préstamo y posterior puesta en marcha de la unidad ejecutora de los fondos para implementar el “Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)”. y debe hacerse llegar al correo electrónico abajo descrito a más tardar el **5 de mayo de 2016 hasta las 23:59 (GMT -5)**, hora de la República de Panamá. No se recibirán las propuestas que se presenten posteriormente a la fecha y hora indicada.

**ASUNTO:** No. 5787 PAN 2016

**Dirección de correo electrónico:** [adquisiciones.rclac@undp.org](mailto:adquisiciones.rclac@undp.org)

Cualquier solicitud de aclaración deberá enviarse a más tardar hasta el día el **26 de abril de 2016**, hasta las 5:00 pm. La solicitud de aclaración podrá enviarse por escrito a la dirección de correo electrónico arriba indicada y se responderá por vía electrónica, incluyendo una explicación de la consulta sin identificar la fuente, a todos los consultores.

Los procedimientos para adquisición de los servicios objeto de este llamado serán los del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo.

Este proceso está dirigido a personas naturales en carácter individual. Cualquier oferta recibida de una persona jurídica ó de dos (2) o más personas naturales conjuntamente, será rechazada. De igual forma serán rechazadas todas aquellas ofertas de consultores que hayan participado en la elaboración de los Términos de Referencia.

- 
1. ANTECEDENTES, OBJETIVOS, ALCANCE DEL TRABAJO, REQUERIMIENTOS ACADÉMICOS Y EXPERIENCIA, ACUERDOS INSTITUCIONALES y ALCANCE DE LA PROPUESTA FINANCIERA Y CRONOGRAMA DE PAGOS:

Refiérase al Anexo I – Términos de Referencia

## 2. DOCUMENTOS QUE DEBEN INCLUIRSE CON LA OFERTA

Los consultores individuales deberán presentar los siguientes documentos debidamente identificados en uno ó más archivos PDF (**MÁXIMO 4MB POR CORREO**) debidamente firmados.

1. **Propuesta Financiera** Debe incluir los honorarios especificados en una suma global (lump sum), la cual será establecida en función de las condiciones de pago alrededor de los productos esperados.
2. **Carta de Interés:** La misma deberá estar debidamente presentada para la [Confirmación de interés y disponibilidad](#) utilizando el modelo proporcionado por el PNUD en el enlace debidamente firmada (Anexo 2) y conteniendo una **Breve descripción** de por qué el individuo considera que él / ella es el/la más adecuada para el trabajo.
3. [Formato P11](#) debidamente completado y firmado (**Favor utilizar el formato del enlace**), indicando toda la experiencia pasada de proyectos similares.
4. **Beneficiario:** Declaración de nombre, cédula, dirección y teléfono de un beneficiario en caso de muerte. Esta información es mandatoria en el evento de que el consultor resultara adjudicado.
5. **Hoja de Vida (opcional)**

## 3. PROPUESTA FINANCIERA

Debe incluir los honorarios especificados en una suma global (lump sum), la cual será establecida en función de las condiciones de pago alrededor de los productos esperados. Favor utilizar el formulario proporcionado por el PNUD del enlace.

### Viajes:

Todos los gastos de viajes deben ser incluidos en su propuesta financiera. Esto incluye todos los viajes para incorporarse a la oficina/o viajes durante la consultoría en caso de que apliquen. En general, PNUD no aceptará los costos que excedan las tarifas en clase económica. En el caso de que un Contratista Individual desee viajar en una clase más alta el/ella puede hacerlo utilizando sus propios recursos.

En el caso de que surja un viaje imprevisto como parte de la consultoría, el pago de los gastos de viaje, alimentación y gastos terminales deben ser acordados con anticipación, entre el área y el Contratista Individual, y serán reembolsados utilizando los formularios correspondientes (F-10) según las normas PNUD.

## 4. EVALUACION

Se utilizará el método de puntuación combinada - en donde las calificaciones y la metodología se

ponderarán con un máximo de 70%, combinándose con la oferta financiera, la que se ponderará con un máximo de 30%;

En el evento que el nombre del consultor se encuentre incluido en la listas de proveedores suspendidos ó removidos del PNUD, la propuesta será rechazada.

\* Valor de los Criterios Técnicos; 70%

\* Valor de la Oferta Financiera; 30%

EVALUACION TECNICA: Sólo los oferentes que alcancen el máximo de 70% del total de puntos indicado para la evaluación técnica se considerarán habilitados técnicamente y pasarán a la evaluación económica.

EVALUACION FINANCIERA: En una segunda etapa, se evaluará las ofertas financieras de los consultores técnicamente habilitados.

Los consultores serán evaluados en sus aspectos técnicos y propuesta financiera utilizando las siguientes matrices:

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Educación</b>   | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Profesional con Licenciatura en Ciencias Sociales, Ingenierías, Cooperación Internacional, Ciencias Políticas, Economía o áreas afines, preferiblemente. <b>10 puntos</b></li><li>2. Estudios especializados (diplomado, posgrados, maestrías y/o doctorados) en Ciencias Sociales y/o Derecho y/o Ciencias Políticas y/o Ingenierías y/o Administración de proyectos o disciplinas afines a los objetivos de la consultoría. <b>15 puntos</b></li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 25 |
| <b>Experiencia</b> | <p><b>Experiencia general:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Experiencia profesional mínima de quince (15) años en las áreas mencionadas Ciencias Sociales, Ingenierías, Cooperación Internacional, Ciencias Políticas, Economía o áreas afines. <b>20 puntos</b></li></ol> <p><b>Experiencia específica:</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Mínimo de diez (10) años de experiencia en la coordinación de proyectos de desarrollo, y en gestión integral de proyectos en el área socioeconómica que hayan sido financiados por organismos internacionales y/o multilaterales, especialmente en el sector público y/o en aspectos relacionados con el desarrollo de los pueblos indígenas. <b>15 puntos</b></li><li>2. Experiencia en la preparación y presentación de informes de avance de proyectos, POA, y demás documentación de monitoreo y evaluación de proyectos. <b>10 puntos</b></li><li>3. Experiencia especializada y/o conocimientos metodológicos y técnicos, incluyendo capacidad demostrada en recopilación <b>10 puntos</b></li><li>4. Experiencia en elaboración de programas públicos de carácter interinstitucional y/o en proyectos con Organismos Internacionales. <b>10 puntos</b></li></ol> | 65 |

|               |                                                                                                                               |     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>Idioma</b> | Dominio del español. <b>5 puntos</b><br>Se valorará el conocimiento de algún idioma de los pueblos indígenas. <b>5 puntos</b> | 10  |
|               | <b>Total de Puntos</b>                                                                                                        | 100 |

|                              |      |
|------------------------------|------|
| TOTAL DE PROPUESTA TECNICA   | 70 % |
| TOTAL DE PROPUESTA ECONOMICA | 30 % |

El Comité evaluador recomendará la adjudicación de la oferta que alcance el mayor puntaje combinado.

Este proceso está dirigido a consultores expertos en su carácter individual. Se rechazarán ofertas de empresas ó de dos ó más consultores ofertando conjuntamente, así como de aquellos cuyas referencias sean negativas.

#### **EVALUACION DE LA PROPUESTA ECONOMICA**

El máximo número de puntos se otorgará a la oferta más baja. Todas las otras propuestas recibirán puntos en proporción inversa, según la siguiente fórmula:

$$p = y (\mu/z)$$

Donde:

p = puntos de la propuesta económica evaluada

y = cantidad máxima de puntos otorgados a la oferta financiera

$\mu$  = Monto de la oferta más baja

z = Monto de la oferta evaluada

#### **Adjudicación:**

La Unidad de Adquisiciones del PNUD se reserva el derecho de aceptar o rechazar cualquier propuesta y de anular el proceso así como de rechazar todas las propuestas en cualquier momento con anterioridad a la adjudicación del contrato, sin incurrir por ello en ninguna responsabilidad con relación al Oferente que se viera así afectado y sin tener la obligación de informar al Oferente u Oferentes afectados de los motivos de dicha acción.

#### **ANEXOS**

**ANEXO 1 - TÉRMINOS DE REFERENCIA**

**ANEXO 2 - CARTA OFERENTE AL PNUD CONFIRMANDO INTERES Y DISPONIBILIDAD**

**ANEXO 3- MODELO DE CONTRATO INDIVIDUAL Y CONDICIONES GENERALES**



## Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

### Términos de Referencia

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>I. Información de la consultoría</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Título: Consultoría para coordinar la preparación de la propuesta de préstamo y posterior puesta en marcha de la unidad ejecutora de los fondos para implementar el “Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)”.</p> <p>Proyecto: Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)</p> <p>Supervisión: Dirección de Planificación y Metas del Ministerio de Gobierno</p> <p>Tipo de Contrato: Contrato Individual</p> <p>Duración: 12 meses prorrogables, dependiendo del grado de desarrollo que alcance el (la) consultor (a) en el debido cumplimiento de los entregables estipulados en los TDRs, de acuerdo con las evaluaciones que realice el Director de Planificación y Metas.</p> <p>Lugares de Viaje esperados: Territorios indígenas de Panamá.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>II. Antecedentes</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Los territorios de los pueblos indígenas han sido afectados considerablemente por actividades de desarrollo debido a que estos contienen los más valiosos recursos naturales del país, tales como: madera, minerales y recursos hídricos, entre otros. El impacto de estas actividades productivas en territorios indígenas ha acarreado la resistencia de parte de organizaciones de pueblos indígenas que ven afectada su cosmovisión y formas de vida.</p> <p>En Panamá, el caso emblemático de este choque de paradigmas lo representa el conflicto vivido entre el pueblo Ngäbe y Buglé y el Gobierno panameño por la explotación de los recursos naturales en su territorio.</p> <p>Este conflicto tuvo varios episodios violentos durante el 2010, 2011 y 2012, hasta que finalmente se consiguió sentar a las partes en un proceso de diálogo que fue produciendo diversos acuerdos sobre los principales focos del conflicto.</p> <p>Como consecuencia de uno de esos acuerdos, se conformó una Mesa con la participación de los doce territorios indígenas del país, el Ministerio de Gobierno y la asistencia técnica de PNUD con el objetivo de elaborar un Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá. El propósito último de esta Mesa era que este Plan se convirtiera en el documento de trabajo de referencia para el Estado de Panamá a la hora de implementar acciones en los territorios indígenas.</p> <p>Actualmente, ya se dispone de un Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas, siendo el siguiente paso operativizar e implementar el Plan a través de Planes Operativos Anuales.</p> |
| <b>III. Justificación</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Se requiere contar -en primera instancia- con un (a) profesional de alto nivel en la gestión de proyectos que se encargue de dirigir el equipo constituido en el MINGOB y las consultorías pertinentes, generando y coordinando las reuniones de trabajo y el seguimiento de las actividades para preparar la propuesta de préstamo a dirigir al Banco Mundial. En segunda instancia, una vez aprobada la propuesta y elaborado el convenio con el BM, el (la) consultor (a) se encargará de constituir la unidad ejecutora, coordinando la implementación, supervisando el trabajo técnico-administrativo, los informes y consultorías de estudios que sean contratados, así como asegurar la satisfactoria ejecución de los fondos asignados al proyecto Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>IV. Objetivo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><u>Objetivo general</u></p> <p>Disponer de un (a) consultor (a) experto (a) en la gestión de proyectos, para dirigir el equipo de especialistas conformado por el MINGOB que preparará la propuesta de préstamo para el BM, constituir la propuesta de la unidad ejecutiva y posterior ejecución de los fondos solicitados al Banco Mundial para implementar el “Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá (PDIPIP)”.</p> <p><u>Objetivos específicos (OE)</u></p> <p>OE 1 Preparación –por medio de la coordinación del equipo constituido en el MINGOB- de la propuesta de préstamo a dirigir al Banco Mundial en tiempo y forma, en cooperación con los expertos temáticos del BM, acorde al cronograma y los requerimientos acordados en las reuniones previas.</p> <p>OE 2 Elaboración del convenio con el BM y, una vez aprobada la propuesta, inicio de la implementación del proyecto supervisando el trabajo técnico-administrativo, el cumplimiento de los POAs y del plan de adquisiciones convenidas, dando seguimiento cuantitativo y cualitativo a los informes y consultorías de los estudios que sean contratados, así como asegurando la ejecución de los fondos asignados al proyecto Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas de Panamá PDIPIP.</p>                                                                                                                                       |
| <p><b>V. Alcance</b></p> <p>El <u>alcance geográfico</u> comprende cada comarca, territorio, y comunidad indígena representada por los 10 Congresos y 2 Consejos Indígenas que participan en la Mesa Nacional de Pueblos Indígenas y quienes han sido los autores del Plan de Desarrollo Integral de Pueblos Indígenas. El alcance de los beneficiarios potenciales son los Congresos y Autoridades territoriales y los pueblos indígenas de Panamá.</p> <p>El <u>alcance temático comprende:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La identificación de oportunidades y necesidades específicas de desarrollo por cada territorio.</li> <li>2. La realización de procesos de consulta y participación para socializar el proyecto y su alcance, asegurar una amplia inclusión en la identificación y priorización de las oportunidades.</li> <li>3. La definición de un Plan Operativo Anual para cada territorio que incluye la visión, objetivos y metas concretas, actividades específicas por apoyar con una estimación de los costos y tiempos, los resultados esperados, y una propuesta de los mecanismos de entrega de servicios e inversiones más adecuados tomando en cuenta los actores, realidad geográfica y contexto cultural.</li> <li>4. La preparación de los Planes de Adquisiciones y Contrataciones (PAC), que incluyen todas las adquisiciones y contrataciones definidas en los planes operativos.</li> </ol> |
| <p><b>VI. Productos esperados</b></p> <p><u>Productos esperados (PE) vinculados al Objetivo Específico 1.</u></p> <p>PE 1.1<br/>Plan de trabajo de la consultoría para la entrega al BM y posterior inicio de la implementación del proyecto. Metodología descriptiva de cómo se obtendrán los productos previstos en los 12 meses iniciales.</p> <p>PE 1.2<br/>Informe de “status quo” basado en el relevamiento de las actividades ya ejecutadas al inicio de la consultoría confrontado con el cronograma convenido entre BM y MINGOB</p> <p>PE.1.3<br/>El (la) consultor (a) entregará <u>un informe de avance mensual hasta la terminación de la preparación y entrega de la propuesta de préstamo</u>. Este debe incluir en cada uno de ellos el plan de tiempos previsto y cumplido/ el detalle de las actividades desarrolladas, haciendo referencia a los resultados esperados y logrados durante la ejecución mensual/ los puntos críticos identificados/ y las recomendaciones del equipo para superarlos.</p> <p>PE 1.4<br/>El informe resumen del proceso de preparación de la propuesta de préstamo al BM, que deberá incluir el detalle de las principales actividades desarrolladas, así como los resultados y productos alcanzados hasta el momento de la presentación de la misma, junto a su aceptación y/o correcciones pertinentes. Este producto comprenderá así mismo el convenio con el BM.</p>                          |

*La entrega de los informes se realizará en forma impresa y electrónica en un solo archivo que incluya la portada, el documento principal y los anexos, a la Dirección de Planificación y Metas.*

Productos esperados (PE) vinculados al Objetivo Especifico 2.

PE.2.1

Informe de situación del “status quo” una vez recibida la aprobación del BM a la propuesta de préstamo, con su correspondiente orden de proceder Comparativa entre el cronograma de la planificación estratégica y la realidad a esa fecha.

PE.2.2

Adaptación y presentación del POA1 al BM a fin de iniciar la implementación del proyecto.

PE2.3

Elaboración de un informe de avance mensual (IAM) desde la aprobación del BM y la emisión de la orden de proceder hasta completar los doce (12) meses desde el inicio de la consultoría.

**CUADRO CON PRODUCTOS FECHAS Y PORCENTAJE DE PAGO**

| Productos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Días calendarios contados a partir de la firma del contrato                                                                    | % de pago total                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <p>Productos esperados (PE) vinculados al Objetivo Especifico 1</p> <p>PE 1.1<br/>Plan de trabajo de la consultoría para la entrega al BM y posterior inicio de la implementación del proyecto, que incluya la metodología descriptiva de cómo se obtendrán los productos previstos.</p> <p>PE 1.2<br/>Informe de avance que incluya “status quo” basado en el relevamiento de las actividades ya ejecutadas al inicio de la consultoría confrontado con el cronograma convenido entre BM y MINGOB</p> <p>PE.1.3<br/><u>Informe de avance, que incluya la preparación y entrega de la propuesta de préstamo.</u></p> <p><u>Informe de avance que incluya el plan de tiempos previstos y cumplidos/ el detalle de las actividades desarrolladas, haciendo referencia a los resultados esperados y logrados durante la ejecución mensual/ los puntos críticos identificados/ y las recomendaciones del equipo para superarlos.</u></p> <p>PE 1.4<br/>El informe resumen del proceso de preparación de la propuesta de préstamo al BM, que deberá incluir el detalle de las principales actividades desarrolladas, así como los resultados y productos alcanzados hasta el momento de la presentación de la misma, junto a su aceptación y/o correcciones pertinentes. Este producto comprenderá así mismo el convenio con el BM.</p> | <p>hasta los 10 días</p> <p>hasta 1 mes</p> <p>hasta los 3 meses</p> <p>hasta los 4 meses y medio</p> <p>hasta los 6 meses</p> | <p>10%</p> <p>10%</p> <p>15%</p> <p>15%</p> <p>10%</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                       |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <p>Productos esperados (PE) vinculados al Objetivo Especifico 2.</p> <p>PE.2.1<br/>Informe de avance, que incluye situación del “status quo” una vez recibida la aprobación del BM a la propuesta de préstamo, con su correspondiente orden de proceder Comparativa entre el cronograma de la planificación estratégica y la realidad a esa fecha.</p> <p>PE.2.2<br/>Adaptación y presentación del Documento de Proyecto (POA, PAC, entre otros) al BM a fin de iniciar la implementación del proyecto.</p> <p>PE2.3<br/>Elaboración de <u>un informe de avance, del Contrato de Préstamo (Loan Agreement) entre el BM y el Estado de Panamá.</u></p> <p>Elaboración de un informe final de la consultoría que incluya todos los avance en la Implementación de la Unidad Ejecutora</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>hasta los 7 meses</p> <p>hasta los 8 meses</p> <p>hasta los 10 meses</p> <p>hasta los 12 meses</p> | <p>10 %</p> <p>10%</p> <p>10%</p> <p>10%</p> |
| <p><b>VII. Actividades previstas</b></p> <p>Act. 1. Actividades vinculadas a las consultorías</p> <p>Act.1.1 Dar seguimiento a la revisión, adaptación y definición de la versión final de los términos de referencia para contrataciones de consultorías, participar en la selección y movilización de consultores y en la supervisión de los mismos.</p> <p>Act.1.2 Coordinar y supervisar las actividades y productos a generar por los consultores que se contraten para la producción de la documentación de sustento de los diferentes estudios realizados a través de los fondos del proyecto</p> <p>Act.1.3 Supervisión y orientación de los equipos de consultorías, nacionales e internacionales, en la ejecución de los estudios de campo. Incluye la emisión de una opinión técnica en los estudios de consultoría que competen al desarrollo integral de los pueblos indígenas.</p> <p>Act.1.4 Revisar, valorar y emitir su opinión, en relación a los diferentes productos resultados de las consultorías desarrolladas en el marco de la implementación del Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas.</p> <p>Act. 2. Actividades vinculadas a la administración</p> <p>Act.2.1 Dar seguimiento al diseño y puesta en marcha de un mecanismo para la administración y canalización de fondos hacia las regiones donde se canaliza la ejecución del proyecto.</p> <p>Act.2.2 Dar seguimiento técnico a los procesos de adquisiciones y desembolsos para la ejecución en campo del proyecto, especialmente en los términos de referencia, especificaciones técnicas y solicitudes de No Objeción al Banco Mundial.</p> <p>Act.3 Actividades vinculadas a concertación interinstitucional y gobernanza</p> <p>Act.3.1 Coordinar los equipos interinstitucionales para organizar los trabajos en campo, programar los gastos de las actividades en campo, organizar y supervisar los arreglos para las misiones del Banco Mundial en la sede y las que se relacionen con visitas de campo.</p> <p>Act.3.2 Asegurar que se mantenga un diálogo fluido con las agencias de gobierno involucradas en el desarrollo integral y el bienestar de los pueblos indígenas y los entes gubernamentales a nivel de gobierno central y local, así como con los principales organismos existentes en la región que trabajan con esta temática.</p> |                                                                                                       |                                              |



|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Act.3.3                                                                                                                                                                                                           | Asesorar en los arreglos institucionales para la realización de actividades relacionadas al desarrollo integral y bienestar de los Pueblos Indígenas de Panamá                                                                                                                                         |
| Act.3.4                                                                                                                                                                                                           | Participar en las discusiones técnicas con los actores claves a nivel nacional y regional para facilitar la implementación del POA y hacer recomendaciones a cerca de los aspectos técnicos y administrativos necesarios para que el mismo sea ejecutado con la mayor eficiencia posible.              |
| Act.3.5                                                                                                                                                                                                           | Apoyar en la planificación e implementación de consultas nacionales y regionales con las poblaciones residentes en el área de proyecto y con el sector privado.                                                                                                                                        |
| Act.3.6                                                                                                                                                                                                           | Coadyuvar al buen diálogo y coordinación de esfuerzos con las autoridades comarcales, líderes de las organizaciones, instituciones participantes, asegurando que todas las acciones que comprenden la metodología y el Plan de Implementación estén alineadas con los objetivos y resultados esperados |
| Act.4                                                                                                                                                                                                             | Actividades vinculadas a la coordinación de la ejecución                                                                                                                                                                                                                                               |
| Act.4.1                                                                                                                                                                                                           | Coordinar, planificar, dirigir y cumplir con todas las actividades del Proyecto, de acuerdo con su diseño, el convenio de préstamo, el documento de evaluación previa y el manual operativo.                                                                                                           |
| Act.4.2                                                                                                                                                                                                           | Coordinar con las unidades administrativas del MINGOB y otros actores claves externos del proyecto, la preparación de los planes operativos anuales.                                                                                                                                                   |
| Act.4.3                                                                                                                                                                                                           | Asegurar la correcta preparación de los Informes de Avance del Proyecto donde se refleje la ejecución física y financiera del mismo (informes mensuales, trimestrales y anuales, mostrando los avances de cada actividad).                                                                             |
| Act.4.4                                                                                                                                                                                                           | Ejecutar el modelo de coordinación y preparar presentaciones del estado de los avances, proceso de implementación, programaciones y otras para el uso de estas instancias.                                                                                                                             |
| Act.5                                                                                                                                                                                                             | Actividades vinculadas al seguimiento y evaluación                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Act.5.1                                                                                                                                                                                                           | Organizar las misiones de seguimiento y evaluación, las supervisiones intermedias y la evaluación final de proyecto por parte del Banco Mundial.                                                                                                                                                       |
| Act.5.2                                                                                                                                                                                                           | Apoyar en la revisión, definición del diseño e implementación del Sistema de Monitoreo y Evaluación del Programa.                                                                                                                                                                                      |
| Act.6                                                                                                                                                                                                             | Actividades vinculadas a comunicación                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Act.6.1                                                                                                                                                                                                           | Asesorar y brindar información a los niveles superiores del MINGOB y la DPM, en eventos nacionales e internacionales, programas en medios de comunicación, y reuniones, en donde se requiere información relacionada con la Implementación del Plan de Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas    |
| Act.6.2                                                                                                                                                                                                           | Apoyar las acciones institucionales relacionadas con la promoción del Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas. Proponer y coordinar eventos en el marco de la implementación del plan.                                                                                                            |
| Act.7                                                                                                                                                                                                             | Varios                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Act.7.1                                                                                                                                                                                                           | Cualquier otra tarea prioritaria para el proyecto para la cual el consultor esté temporalmente capacitado, y que no exceda las responsabilidades explícitas en estos términos de referencia.                                                                                                           |
| <b>IX. Supervisión</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| El (la) Consultor (a) reportará su trabajo a la Dirección de Planificación y Metas del Ministerio de Gobierno y al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>X. Forma de pago</b>                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Los pagos se harán de acuerdo al Porcentaje de pago establecido para cada entregable/producto requerido para esta consultoría recibidos a satisfacción por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

**CARTA DEL OFERENTE AL PNUD  
CONFIRMANDO INTERÉS Y DISPONIBILIDAD  
PARA LA ASIGNACIÓN DE CONTRATISTA INDIVIDUAL (CI)**

Fecha \_\_\_\_\_

Señores  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo  
Centro Regional para América Latina y el Caribe

Estimados Señores:

Por la presente declaro que:

- a) He leído, entendido y acepto los términos de referencia que describen las funciones y responsabilidades de [*indicar el título de la asignación*] en el marco de [*indicar el título del proyecto*];
- b) También he leído, entendido y acepto las Condiciones Generales del PNUD para la contratación de servicios de contratistas individuales;
- c) Por la presente propongo mis servicios y confirmo mi interés en realizar la asignación a través de la presentación de mi CV o Formulario de Antecedentes Personales (P11), que he firmado debidamente y que adjunto como Anexo 1
- d) Propongo realizar los servicios basado en la siguiente tarifa:
  - ☐ Una suma global fija de [*indique el monto en palabras y números, indicando la moneda. FAVOR NOTAR QUE EL MONTO GLOBAL DEBE COINCIDIR CON EL DESGLOSE DE COSTOS SOLICITADO MÁS ABAJO EN ESTE FORMULARIO*], pagadera en la forma descrita en los Términos de Referencia.
- e) Para efectos de la evaluación, se adjunta como Anexo 2 el desglose del monto de la suma global fija mencionada anteriormente;
- f) Reconozco que el pago de las cantidades antes mencionadas se realizará con base a la entrega de mis productos dentro del plazo especificado en los Términos de Referencia, los cuales estarán sujetos a la revisión del PNUD, la aceptación de los mismos, así como de conformidad con los procedimientos para la certificación de los pagos;

- g) Esta oferta será válida por un período total de \_\_\_\_ (mínimo 90 días) después de la fecha límite de presentación;
- h) Confirmando que no tengo parentesco en primer grado (madre, padre, hijo, hija, cónyuge/ pareja, hermano o hermana) con nadie actualmente contratado o empleado por alguna oficina o agencia de la ONU *[revele el nombre del familiar, la Oficina de Naciones Unidas que contrata o emplea al pariente, así como el parentesco, si tal relación existiese];*
- i) Si fuese seleccionado para la asignación, procederé a; *[por favor marque la casilla apropiada]:*

- ☐ Firmar un Contrato Individual con PNUD;
- ☐ Solicitar a mi empleador *[indicar nombre de la compañía/organización/institución]* que firme con el PNUD, por mí y en nombre mío, un Acuerdo de Préstamo Reembolsable (RLA por sus siglas en inglés). La persona de contacto y los detalles de mi empleador para este propósito son los siguientes:

Confirmando que *[marcar todas las que apliquen]:*

- ☐ Al momento de esta aplicación, no tengo ningún Contrato Individual vigente, o cualquier otra forma de compromiso con cualquier Unidad de Negocio del PNUD;
- ☐ Actualmente estoy comprometido con el PNUD y/u otras entidades por el siguiente trabajo:

| Asignación | Tipo de Contrato | Unidad de Negocio del PNUD / Nombre de Institución / Compañía | Duración del Contrato | Monto del Contrato |
|------------|------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|
|            |                  |                                                               |                       |                    |
|            |                  |                                                               |                       |                    |
|            |                  |                                                               |                       |                    |
|            |                  |                                                               |                       |                    |

- ☐ De igual manera, estoy esperando resultado de la convocatoria del/los siguiente(s) trabajo(s) para PNUD y/u otras entidades para las cuales he presentado una propuesta:

| Asignación | Tipo de Contrato | Nombre de Institución / Compañía | Duración del Contrato | Monto del Contrato |
|------------|------------------|----------------------------------|-----------------------|--------------------|
|            |                  |                                  |                       |                    |
|            |                  |                                  |                       |                    |
|            |                  |                                  |                       |                    |
|            |                  |                                  |                       |                    |

- j) Comprendo perfectamente y reconozco que el PNUD no está obligado a aceptar esta propuesta; también comprendo y acepto que deberé asumir todos los costos asociados con su preparación y presentación, y que el PNUD en ningún caso será responsable por dichos costos, independientemente del efecto del proceso de selección.

- k) **Si usted es un ex-funcionario de las Naciones Unidas que se ha separado recientemente de la Organización, por favor agregue esta sección a su carta:** Confirmando que he cumplido con la interrupción mínima de servicio requerida antes que pueda ser elegible para un Contrato Individual de tres (3) meses.
- l) Asimismo, comprendo perfectamente que, de ser incorporado como Contratista Individual, no tengo ninguna expectativa ni derechos en lo absoluto a ser reinstalado o recontratado como un funcionario de las Naciones Unidas.

Nombre completo y Firma:

Fecha:

**Anexos [favour marcar todos los que apliquen]:**

- ☐ Formulario P11 **firmado**
- ☐ Desglose de los costos que respaldan el desglose de los costos por producto de acuerdo al formulario correspondiente.
- ☐ Breve Descripción del Enfoque de Trabajo (De ser requerido en los Términos de Referencia)

## DESGLOSE DE LOS COSTOS QUE RESPALDAN LA PROPUESTA FINANCIERA TODO- INCLUIDO

### A. Desglose de costos por Entregables:

| <b>Entregables</b><br><i>[enumérelas de conformidad con los<br/>Términos de Referencia]</i> | <b>Porcentaje de Pago<br/>por producto</b> | <b>Monto</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|
| Producto 1                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 2                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 3                                                                                  | 15%                                        |              |
| Producto 4                                                                                  | 15%                                        |              |
| Producto 5                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 6                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 7                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 8                                                                                  | 10%                                        |              |
| Producto 9                                                                                  | 10%                                        |              |
| Total                                                                                       | 100%                                       | USD....      |

### B. Desglose de costos por Costo Diario.

| <b>Componentes de costos</b>                             | <b>Costo Diario</b> | <b>Cantidad<br/>De días</b> | <b>Costo Total</b> |
|----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------|
| <b>I. Costos de servicios profesionales y personales</b> |                     |                             |                    |
| Tarifa honorarios                                        |                     |                             |                    |
| Seguro de vida                                           |                     |                             |                    |
| Seguro medico                                            |                     |                             |                    |
| Comunicaciones                                           |                     |                             |                    |
| Transporte                                               |                     |                             |                    |
| otros (Especificar)                                      |                     |                             |                    |
|                                                          |                     |                             |                    |
| <b>II. Gastos de viajes al lugar de destino</b>          |                     |                             |                    |
| Boleto aereo                                             |                     |                             |                    |
| Alojamiento                                              |                     |                             |                    |
| Seguro de viaje                                          |                     |                             |                    |
| Gastos terminales                                        |                     |                             |                    |
| Otros (pls. especificar)                                 |                     |                             |                    |
| <b>Gran total</b>                                        |                     |                             | <b>USD</b>         |

**Annex 3**  
**UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME**



**Contract for the services of  
an Individual Contractor**

No \_\_\_\_\_

This Contract is entered into on [insert date] between the United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP") and \_\_\_\_\_ (hereinafter referred to as "the Individual Contractor") whose address is \_\_\_\_\_.

WHEREAS UNDP desires to engage the services of the Individual Contractor on the terms and conditions hereinafter set forth, and:

WHEREAS the Individual Contractor is ready and willing to accept this Contract with UNDP on the said terms and conditions,

NOW, THEREFORE, the Parties hereby agree as follows:

**1. Nature of services**

The Individual Contractor shall perform the services as described in the Terms of References which form an integral part of this Contract and are attached hereto as *Annex I* in the following Duty Station(s): \_\_\_\_\_.

**2. Duration**

This Individual Contract shall commence on [insert date], and shall expire upon satisfactory completion of the services described in the Terms of Reference mentioned above, but not later than [insert date], unless sooner terminated in accordance with the terms of this Contract. This Contract is subject to the General Conditions of Contract for Individual contractors which are available on UNDP website at [www.undp.org/procurement](http://www.undp.org/procurement) and are attached hereto as [Annex II](#).

**3. Consideration**

As full consideration for the services performed by the Individual Contractor under the terms of this Contract, including, unless otherwise specified, his/her travel to and from the Duty Station(s), any other travel required in the fulfillment of the Terms of Reference in Annex I, and living expenses in the Duty Station(s), UNDP shall pay the Individual Contractor a total of [currency] ----- in accordance with the table set forth below<sup>1</sup>. Payments shall be made following certification by UNDP that the services related to each Deliverable, as described below, have been satisfactorily performed and the Deliverables have been achieved by or before the due dates specified below, if any.

| DELIVERABLE | DUE DATE | AMOUNT IN [CURRENCY] |
|-------------|----------|----------------------|
|             |          |                      |
|             |          |                      |
|             |          |                      |
|             |          |                      |

If unforeseen travel outside the Duty Station not required by the Terms of Reference is requested by UNDP, and upon prior written agreement, such travel shall be at UNDP's expense and the Individual Contractor shall receive a *per diem* not to exceed United Nations daily subsistence allowance rate in such other location(s).

Where two currencies are involved, the rate of exchange shall be the official rate applied by the United Nations on the day the UNDP instructs its bank to effect the payment(s).

**4. Rights and Obligations of the Individual contractor**

The rights and obligations of the Individual Contractor are strictly limited to the terms and conditions of this Contract, including its Annexes. Accordingly, the Individual Contractor shall not be entitled to any benefit,

<sup>1</sup> For payments which are not output-based lump sum, indicate the maximum number of working days/hours/units, any out of pocket expense (travel, per diem...) and the corresponding fee/cost in the Deliverable (s) table.

payment, subsidy, compensation or entitlement, except as expressly provided in this Contract. The Individual Contractor shall be solely liable for claims by third parties arising from the Individual Contractor's own acts or omissions in the course of performing this Contract, and under no circumstances shall UNDP be held liable for such claims by third parties.

#### **5. Beneficiary**

The Individual Contractor selects \_\_\_\_\_ as beneficiary of any amounts owed under this Contract in the event of death of the Individual Contractor while performing services hereunder. This includes the payment of any service-incurred liability insurance attributable to the performance of the services for UNDP.

Mailing address, email address and phone number of beneficiary:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Mailing address, email address and phone number of emergency contact (if different from beneficiary):

\_\_\_\_\_

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have executed this Contract.

**By signing below, I, the Individual Contractor, acknowledge and agree that I have read and accept the terms of this Contract, including the General Conditions of Contracts for Individual contractors available on UNDP website at [www.undp.org/procurement](http://www.undp.org/procurement) and attached hereto in Annex II which form an integral part of this Contract, and that I have read and understood, and agree to abide by the standards of conduct set forth in the Secretary-General's bulletins ST/SGB/2003/13 of 9 October 2003, entitled "Special Measures for Protection from Sexual Exploitation and Sexual Abuse" and ST/SGB/2002/9 of 18 June 2002, entitled "Regulations Governing the Status, Basic Rights and Duties of Officials other than Secretariat Officials, and Experts on Mission".**

☐ The Individual Contractor has submitted a Statement of Good Health and confirmation of immunization.

**AUTHORIZING OFFICER:**  
**United Nations Development Programme**

**INDIVIDUAL CONTRACTOR:**

Name; \_\_\_\_\_

Name; \_\_\_\_\_

Signature; \_\_\_\_\_

Signature; \_\_\_\_\_

Date; \_\_\_\_\_

Date; \_\_\_\_\_

**UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME  
GENERAL CONDITIONS OF CONTRACTS FOR THE  
SERVICES OF INDIVIDUAL CONTRACTORS**



**1. LEGAL  
STATUS**

The Individual contractor shall have the legal status of an independent contractor vis-à-vis the United Nations Development Programme (UNDP), and shall not be regarded, for any purposes, as being either a “staff member” of UNDP, under the UN’ Staff Regulations and Rules, or an “official” of UNDP, for purposes of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946. Accordingly, nothing within or relating to the Individual Contract shall establish the relationship of employer and employee, or of principal and agent, between UNDP and the Individual contractor. The officials, representatives, employees or subcontractors of UNDP and of the Individual contractor, if any, shall not be considered in any respect as being the employees or agents of the other, and UNDP and the Individual contractor shall be solely responsible for all claims arising out of or relating to its engagement of such persons or entities.

**2. STANDARDS OF CONDUCT**

In General: The Individual contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNDP in connection with the performance of its obligations under the Individual Contract. Should any authority external to UNDP seek to impose any instructions on the Individual Contract regarding the Individual contractor’s performance under the Individual Contract, the Individual contractor shall promptly notify UNDP and shall provide all reasonable assistance required by UNDP. The Individual contractor shall not take any action in respect of its performance of the Individual Contract or otherwise related to its obligations under the Individual Contract that may adversely affect the interests of UNDP, and the Individual contractor shall perform its obligations under the Individual Contract with the fullest regard to the interests of UNDP. The Individual contractor warrants that it has not and shall not offer any direct or indirect benefit arising from or related to the performance of the Individual Contract or the award thereof to any representative, official, employee or other agent of UNDP. The Individual contractor shall comply with all laws, ordinances, rules and regulations bearing upon the performance of its obligations under the Individual Contract. In the performance of the Individual Contract the Individual contractor shall comply with the standards of conduct set in the Secretary General’s Bulletin ST/SGB/2002/9 of 18 June 2002, entitled “Regulations Governing the Status, Basic Rights and Duties of Officials other than Secretariat Officials, and Expert on Mission”. The individual contractor must comply with all Security Directives issued by UNDP. Failure to comply with such security directives is grounds for termination of the Individual contractor for cause. Prohibition of Sexual Exploitation and Abuse: In the performance of the Individual Contract, the Individual contractor shall comply with the standards of conduct set forth in the Secretary-General’s bulletin ST/SGB/2003/13 of 9 October 2003, concerning “Special measures for protection from sexual exploitation and sexual abuse”. In particular, the Individual contractor shall not engage in any conduct that would constitute sexual exploitation or sexual abuse, as defined in that bulletin. The Individual contractor acknowledges and agrees that any breach of any of the provisions hereof shall constitute a breach of an essential term of the Individual Contract, and, in addition to any other legal rights or remedies available to any person, shall give rise to grounds for termination of the Individual Contract. In addition, nothing herein shall limit the right of UNDP to refer any alleged breach of the foregoing standards of conduct to the relevant national authorities for appropriate legal action.

**3. TITLE RIGHTS, COPYRIGHTS, PATENTS AND OTHER PROPRIETARY RIGHTS**

Title to any equipment and supplies that may be furnished by UNDP to the Individual contractor for the performance of any obligations under the Individual Contract shall rest with UNDP, and any such equipment shall be returned to UNDP at the conclusion of the Individual Contract or when no longer needed by the Individual contractor. Such equipment, when returned to UNDP, shall be in the same condition as when delivered to the Individual contractor, subject to normal wear and tear, and the



Individual contractor shall be liable to compensate UNDP for any damage or degradation of the equipment that is beyond normal wear and tear. UNDP shall be entitled to all intellectual property and other proprietary rights, including, but not limited to, patents, copyrights and trademarks, with regard to products, processes, inventions, ideas, know-how or documents and other materials which the Individual contractor has developed for UNDP under the Individual Contract and which bear a direct relation to or are produced or prepared or collected in consequence of, or during the course of, the performance of the Individual Contract, and the Individual contractor acknowledges and agrees that such products, documents and other materials constitute works made for hire for UNDP. However, to the extent that any such intellectual property or other proprietary rights consist of any intellectual property or other proprietary rights of the Individual contractor: (a) that pre-existed the performance by the Individual contractor of its obligations under the Individual Contract, or (b) that the Individual contractor may develop or acquire, or may have developed or acquired, independently of the performance of its obligations under the Individual Contract, UNDP does not and shall not claim any ownership interest thereto, and the Individual contractor grants to UNDP a perpetual licence to use such intellectual property or other proprietary right solely for the purposes of and in accordance with the requirements of the Contract. At the request of UNDP, the Individual contractor shall take all necessary steps, execute all necessary documents and generally assist in securing such proprietary rights and transferring or licensing them to UNDP in compliance with the requirements of the applicable law and of the Individual Contract. Subject to the foregoing provisions, all maps, drawings, photographs, mosaics, plans, reports, estimates, recommendations, documents and all other data compiled by or received by the Individual contractor under the Individual Contract shall be the property of UNDP, shall be made available for use or inspection by UNDP at reasonable times and in reasonable places, shall be treated as confidential and shall be delivered only to UNDP authorized officials on completion of work under the Individual Contract.

#### **4. CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS AND INFORMATION**

Information and data that are considered proprietary by either UNDP or the Individual contractor or that are delivered or disclosed by one of them ("Discloser") to the other ("Recipient") during the course of performance of the Individual Contract, and that are designated as confidential ("Information"), shall be held in confidence and shall be handled as follows. The Recipient of such Information shall use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the Discloser's Information as it uses with its own similar information that it does not wish to disclose, publish or disseminate, and the Recipient may otherwise use the Discloser's Information solely for the purpose for which it was disclosed. The Recipient may disclose confidential Information to any other party with the Discloser's prior written consent, as well as to the Recipient's employees, officials, representatives and agents who have a need to know such confidential Information solely for purposes of performing obligations under the Individual Contract. Subject to and without any waiver of the privileges and immunities of UNDP, the Individual contractor may disclose Information to the extent required by law, *provided that* the Individual contractor will give UNDP sufficient prior notice of a request for the disclosure of Information in order to allow UNDP to have a reasonable opportunity to take protective measures or such other action as may be appropriate before any such disclosure is made. UNDP may disclose Information to the extent as required pursuant to the Charter of the United Nations, resolutions or regulations of the General Assembly or its other governing bodies, or rules promulgated by the Secretary-General. The Recipient shall not be recluded from disclosing Information that is obtained by the Recipient from a third party without restriction, is disclosed by the Discloser to a third party without any obligation of confidentiality, is previously known by the Recipient, or at any time is developed by the Recipient completely independently of any disclosures hereunder. These obligations and restrictions of confidentiality shall be effective during the term of the Individual Contract, including any extension thereof, and, unless otherwise provided in the Individual Contract, shall remain effective following any termination of the Individual Contract.

#### **5. TRAVEL, MEDICAL CLEARANCE AND SERVICE-INCURRED DEATH, INJURY OR ILLNESS**

If the Individual contractor is required by UNDP to travel beyond commuting distance from the Individual contractor's usual place of residence, and upon prior written agreement, such travel shall be at the expense of UNDP. Such travel shall be at economy car e when by air. UNDP may require the Individual contractor to submit a Statement of Good Health from a recognized physician prior to

commencement of work in any offices or premises of UNDP or before engaging in any travel required by UNDP or connected with the performance of the Individual Contract. The Individual contractor shall provide such a Statement of Good Health as soon as practicable following such request, and prior to engaging in any such travel, and the Individual contractor warrants the accuracy of any such Statement, including, but not limited to, confirmation that the Individual contractor has been fully informed regarding the requirements for inoculations for the country or countries to which travel may be authorized. In the event of the death, injury or illness of the Individual contractor which is attributable to the performance of services on behalf of UNDP under the terms of the Individual Contract while the Individual contractor is traveling at UNDP expense or is performing any services under the Individual Contract in any offices or premises of UNDP, the Individual contractor or the Individual contractor's dependants, as appropriate, shall be entitled to compensation equivalent to that provided under the UNDP insurance policy, available upon request.

#### **6. PROHIBITION ON ASSIGNMENT; MODIFICATIONS**

The Individual contractor may not assign, delegate, transfer, pledge or make any other disposition of the Individual Contract, of any part thereof, or of any of the rights, claims or obligations under the Individual Contract except with the prior written authorization of UNDP, and any attempt to do so shall be null and void. The terms or conditions of any supplemental undertakings, licenses or other forms of Individual Contract concerning any goods or services to be provided under the Individual Contract shall not be valid and enforceable against UNDP nor in any way shall constitute an Individual Contract by UNDP thereto, unless any such undertakings, licenses or other forms of Individual Contract are the subject of a valid written undertaking by UNDP. No modification or change in the Individual Contract shall be valid and enforceable against UNDP unless provided by means of a valid written amendment to the Individual Contract signed by the Individual contractor and an authorized official or appropriate contracting authority of UNDP.

#### **7.**

##### **SUBCONTRACTORS**

In the event that the Individual contractor requires the services of subcontractors to perform any obligations under the Individual Contract, the Individual contractor shall obtain the prior written approval of UNDP for any such subcontractors. UNDP may, in its sole discretion, reject any proposed sub contractor or require such subcontractor's removal without having to give any justification therefore, and such rejection shall not entitle the Individual contractor to claim any delays in the performance, or to assert any excuses for the non-performance, of any of its obligations under the Individual Contract. The Individual contractor shall be solely responsible for all services and obligations performed by its subcontractors. The terms of any subcontract shall be subject to, and shall be construed in a manner that is fully in accordance with, all of the terms and conditions of the Individual Contract.

#### **8. USE OF NAME, EMBLEM OR OFFICIAL SEAL OF THE UNITED NATIONS**

The Individual contractor shall not advertise or otherwise make public for purposes of commercial advantage or goodwill that it has a contractual relationship with UNDP, nor shall the Individual contractor, in any manner whatsoever, use the name, emblem or official seal of UNDP, or any abbreviation of the name of UNDP, in connection with its business or otherwise without the written permission of UNDP.

#### **9.**

##### **INDEMNIFICATION**

The Individual contractor shall indemnify, defend, and hold and save harmless UNDP, and its officials, agents and employees, from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind or nature, including, but not limited to, all litigation costs and expenses, attorney's fees, settlement payments and damages, based on, arising from, or relating to: (a) allegations or claims that the use by UNDP of any patented device, any copyrighted material or any other goods or services provided to UNDP for its use under the terms of the Individual Contract, in whole or in part, separately or in combination, constitutes an infringement of any patent, copyright, trademark or other intellectual property right of any third party; or (b) any acts or omissions of the Individual contractor, or of any

subcontractor or anyone directly or indirectly employed by them in the performance of the Individual Contract, which give rise to legal liability to anyone not a party to the Individual Contract, including, without limitation, claims and liability in the nature of a claim for workers' compensation.

#### **10.**

##### **INSURANCE**

The Individual contractor shall pay UNDP promptly for all loss, destruction or damage to the property of UNDP caused by the Individual contractor, or of any subcontractor, or anyone directly or indirectly employed by them in the performance of the Individual Contract. The Individual contractor shall be solely responsible for taking out and for maintaining adequate insurance required to meet any of its obligations under the Individual Contract, as well as for arranging, at the Individual contractor's sole expense, such life, health and other forms of insurance as the Individual contractor may consider to be appropriate to cover the period during which the Individual contractor provides services under the Individual Contract. The Individual contractor acknowledges and agrees that none of the insurance arrangements the Individual contractor may make shall, in any way, be construed to limit the Individual contractor's liability arising under or relating to the Individual Contract.

#### **11. ENCUMBRANCES AND LIENS**

The Individual contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNDP against any monies due to the Individual contractor or to become due for any work donor or against any goods supplied or materials furnished under the Individual Contract, or by reason of any other claim or demand against the Individual contractor.

#### **12. FORCE MAJEURE; OTHER CHANGES IN CONDITIONS**

In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting *force majeure*, the Individual contractor shall give notice and full particulars in writing to UNDP of such occurrence or cause if the Individual contractor is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under the Individual Contract. The Individual contractor shall also notify UNDP of any other changes in conditions or the occurrence of any event, which interferes or threatens to interfere with its performance of the Individual Contract. Not more than fifteen (15) days following the provision of such notice of *force majeure* or other changes in conditions or occurrence, the Individual contractor shall also submit a statement to UNDP of estimated expenditures that will likely be incurred for the duration of the change in conditions or the event. On receipt of the notice or notices required hereunder, UNDP shall take such action as it considers, in its sole discretion, to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the Individual contractor of a reasonable extension of time in which to perform any obligations under the Individual Contract. If the Individual contractor is rendered permanently unable, wholly or in part, by reason of *force majeure* to perform its obligations and meet its responsibilities under the Individual Contract, UNDP shall have the right to suspend or terminate the Individual Contract on the same terms and conditions as are provided for below, under "Termination", except that the period of notice shall be five (5) days instead of any other period of notice. In any case, UNDP shall be entitled to consider the Individual contractor permanently unable to perform its obligations under the Individual Contract in the case of the Individual contractor's suffering any period of suspension in excess of thirty (30) days. *Force majeure* as used herein means any unforeseeable and irresistible act of nature, any act of war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection, or any other acts of a similar nature or force, *provided that* such acts arise from causes beyond the control and without the fault or negligence of the Individual contractor. The Individual contractor acknowledges and agrees that, with respect to any obligations under the Individual Contract that the Individual contractor must perform in or for any areas in which UNDP is engaged in, preparing to engage in, or disengaging from any peacekeeping, humanitarian or similar operations, any delay or failure to perform such obligations arising from or relating to harsh conditions within such areas or to any incidents of civil unrest occurring in such areas shall not, in and of itself, constitute *force majeure* under the Individual Contract.

### **13.**

#### **TERMINATION**

Either party may terminate the Individual Contract, in whole or in part, upon giving written notice to the other party. The period of notice shall be five (5) days in the case of Individual Contracts for a total period of less than two (2) months and fourteen (14) days in the case of contracts for a longer period. The initiation of conciliation or arbitral proceedings, as provided below, shall not be deemed to be a "cause" for or otherwise to be in itself a termination of the Individual Contract. UNDP may, without prejudice to any other right or remedy available to it, terminate the Individual Contract forthwith in the event that: (a) the Individual contractor is adjudged bankrupt, or is Article II, section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, *inter alia*, that the United Nations, including its subsidiary organs, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. In the event any governmental authority refuses to recognize the exemptions of the United Nations from such taxes, restrictions, duties or charges, the Individual contractor shall immediately consult with UNDP to determine a mutually acceptable procedure. UNDP shall have no liability for taxes, duties or other similar charges payable by the Individual contractor in respect of any amounts paid to the Individual contractor under this Individual Contract, and the Individual contractor acknowledges that UNDP will not issue any statements of earnings to the Individual contractor in respect of any such payments. liquidated, or becomes insolvent, applies for moratorium or stay on any payment or repayment obligations, or applies to be declared insolvent; (b) the Individual contractor is granted a moratorium or a stay or is declared insolvent; the Individual contractor makes an assignment for the benefit of one or more of its creditors; (c) a Receiver is appointed on account of the insolvency of the Individual contractor; (d) the Individual contractor offers a settlement in lieu of bankruptcy or receivership; or (e) UNDP reasonably determines that the Individual contractor has become subject to a materially adverse change in its financial condition that threatens to endanger or otherwise substantially affect the ability of the Individual contractor to perform any of its obligations under the Individual Contract. In the event of any termination of the Individual Contract, upon receipt of notice of termination by UNDP, the Individual contractor shall, except as may be directed by UNDP in the notice of termination or otherwise in writing: (a) take immediate steps to bring the performance of any obligations under the Individual Contract to a close in a prompt and orderly manner, and in doing so, reduce expenses to a minimum; (b) refrain from undertaking any further or additional commitments under the Individual Contract as of and following the date of receipt of such notice; (c) deliver all completed or partially completed plans, drawings, information and other property that, if the Individual Contract had been completed, would be required to be furnished to UNDP thereunder; (d) complete performance of the work not terminated; and (e) take any other action that may be necessary, or that UNDP may direct in writing, for the protection and preservation of any property, whether tangible or intangible, related to the Individual Contract that is in the possession of the Individual contractor and in which UNDP has or may be reasonably expected to acquire an interest. In the event of any termination of the Individual Contract, UNDP shall only be liable to pay the Individual contractor compensation on a *pro rata* basis for no more than the actual amount of work performed to the satisfaction of UNDP in accordance with the requirements of the Individual Contract. Additional costs incurred by UNDP resulting from the termination of the Individual Contract by the Individual contractor may be withheld from any amount otherwise due to the Individual contractor from UNDP.

#### **14. NON- EXCLUSIVITY**

UNDP shall have no obligation respecting, and no limitations on, its right to obtain goods of the same kind, quality and quantity, or to obtain any services of the kind described in the Individual Contract, from any other source at any time.

#### **15. TAXAT IN**

Article II, section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, *inter alia*, that the United Nations, including its subsidiary organs, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties and charges of a similar

nature in respect of articles imported or exported for its official use. In the event any governmental authority refuses to recognize the exemptions of the United Nations from such taxes, restrictions, duties or charges, the Individual contractor shall immediately consult with UNDP to determine a mutually acceptable procedure. UNDP shall have no liability for taxes, duties or other similar charges payable by the Individual contractor in respect of any amounts paid to the Individual contractor under this Contract, and the Individual contractor acknowledges that UNDP will not issue any statements of earnings to the Individual contractor in respect of any such payments.

#### **16. AUDIT AND INVESTIGATION**

Each invoice paid by UNDP shall be subject to a post-payment audit by auditors, whether internal or external, of UNDP or by other authorized and qualified agents of UNDP at any time during the term of the Individual Contract and for a period of two (2) years following the expiration or prior termination of the Individual Contract. UNDP shall be entitled to a refund from the Individual contractor for any amounts shown by such audits to have been paid by UNDP other than in accordance with the terms and conditions of the Individual Contract. The Individual contractor acknowledges and agrees that, from time to time, UNDP may conduct investigations relating to any aspect of the Individual Contract or the award thereof, the obligations performed under the Individual Contract, and the operations of the Individual contractor generally relating to performance of the Individual Contract. The right of UNDP to conduct an investigation and the Individual contractor's obligation to comply with such an investigation shall not lapse upon expiration or prior termination of the Individual Contract. The Individual contractor shall provide its full and timely cooperation with any such inspections, post-payment audits or investigations. Such cooperation shall include, but shall not be limited to, the Individual contractor's obligation to make available its personnel and any relevant documentation for such purposes at reasonable times and on reasonable conditions and to grant to UNDP access to the Individual contractor's premises at reasonable times and on reasonable conditions in connection with such access to the Individual contractor's personnel and relevant documentation. The Individual contractor shall require its agents, including, but not limited to, the Individual contractor's attorneys, accountants or other advisers, to reasonably cooperate with any inspections, post-payment audits or investigations carried out by UNDP hereunder.

#### **17. SETTLEMENT OF DISPUTES**

*Amicable Settlement:* UNDP and the Individual contractor shall use their best efforts to amicably settle any dispute, controversy or claim arising out of the Individual Contract or the breach, termination or invalidity thereof. Where the parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the Conciliation Rules then obtaining of the United Nations Commission on International Trade Law ("UNCITRAL"), or according to such other procedure as may be agreed between the parties in writing. *Arbitration:* Any dispute, controversy or claim between the parties arising out of the Individual Contract, or the breach, termination, or invalidity thereof, unless settled amicably, as provided above, shall be referred by either of the parties to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining. The decisions of the arbitral tribunal shall be based on general principles of international commercial law. For all evidentiary questions, the arbitral tribunal shall be guided by the Supplementary Rules Governing the Presentation and Reception of Evidence in International Commercial Arbitration of the International Bar Association, 28 May 1983 edition. The arbitral tribunal shall be empowered to order the return or destruction of goods or any property, whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Individual Contract, order the termination of the Individual Contract, or order that any other protective measures be taken with respect to the goods, services or any other property, whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Individual Contract, as appropriate, all in accordance with the authority of the arbitral tribunal pursuant to Article 26 ("Interim Measures of Protection") and Article 32 ("Form and Effect of the Award") of the UNCITRAL Arbitration Rules. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. In addition, unless otherwise expressly provided in the Individual Contract, the arbitral tribunal shall have no authority to award interest in excess of the London Inter-Bank Offered Rate ("LIBOR") then prevailing, and any such interest shall be simple interest only. The parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such dispute, controversy or claim.

**18. LIMITATION ON ACTIONS:**

Except with respect to any indemnification obligations in Article 7, above, or as are otherwise set forth in the Individual Contract, any arbitral proceedings in accordance with Article 17 above, arising out of the Individual Contract must be commenced within three years after the cause of action has accrued. The Parties further acknowledge and agree that, for these purposes, a cause of action shall accrue when the breach actually occurs, or, in the case of latent defects, when the injured Party knew or should have known all of the essential elements of the cause of action, or in the case of a breach of warranty, when tender of delivery is made, except that, if a warranty extends to future performance of the goods or any process or system and the discovery of the breach consequently must await the time when such goods or other process or system is ready to perform in accordance with the requirements of the Individual Contract, the cause of action accrues when such time of future performance actually begins.

**19. PRIVILEGES AND IMMUNITIES**

Nothing in or relating to the Individual Contract shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the United Nations, including its subsidiary organs.

